



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2022. gada 12. septembrī  
(OR. en)

12333/22

---

---

Starpiestāžu lieta:  
2022/0266(NLE)

---

---

POLCOM 111  
COASI 144

## PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2022. gada 9. septembris
Saņēmējs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
K-jas dok. Nr.:	COM(2022) 446 final
Temats:	Priekšlikums PADOMES LĒMUMS par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu darba grupā, kura izveidota ar Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, attiecībā uz nolīguma 10.A un 10.B pielikuma grozīšanu

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2022) 446 *final*.

---

Pielikumā: COM(2022) 446 *final*



Briselē, 9.9.2022.  
COM(2022) 446 final

2022/0266 (NLE)

Priekšlikums

## **PADOMES LĒMUMS**

**par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu darba grupā, kura izveidota ar Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, attiecībā uz nolīguma 10.A un 10.B pielikuma grozīšanu**

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

### **1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS**

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu par nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Tirdzniecības komitejā, kura izveidota ar Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku ("Koreja"), no otras puses<sup>1</sup> ("nolīgums", kura puses ir "puses"), sakarā ar paredzēto nolīguma 10.A un 10.B pielikuma grozījumu ("grozījumi") pieņemšanu.

### **2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS**

#### **2.1. ES un Korejas brīvās tirdzniecības nolīgums**

Nolīgums ir Eiropas Savienības pirmais jaunās paaudzes tirdzniecības nolīgums un arī pirmais, kas noslēgts ar kādu Āzijas valsti. Nolīguma mērķis ir veicināt divpusējo tirdzniecību un ekonomisko izaugsmi gan ES, gan Korejā.

Nolīgums ticis provizoriski piemērots no 2011. gada 1. jūlija<sup>2</sup> un stājās spēkā 2015. gada 13. decembrī.

#### **2.2. Tirdzniecības komiteja**

Ar nolīguma 15.1. pantu ir izveidota Tirdzniecības komiteja. Saskaņā ar nolīguma 15.1. panta 4. punkta c) apakšpunktu Tirdzniecības komiteja gadījumos, kas nolīgumā īpaši paredzēti, var apsvērt nolīguma grozījumus vai grozīt nolīguma noteikumus. Nolīguma 15.5. panta 2. punkts nosaka, ka Tirdzniecības komitejas lēmumu grozīt nolīguma pielikumus, papildinājumus, protokolus un piezīmes var pieņemt puses atbilstīgi savām attiecīgajām tiesiskajām prasībām un procedūrām.

Nolīguma 10.18.–10.26. pantā ir paredzēti noteikumi par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm. Pamatojoties uz nolīguma 10.24. pantu, Eiropas Savienība un Koreja vienojas 10.A un 10.B pielikumā saskaņā ar 10.25. pantā noteikto procedūru iekļaut jaunas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes.

Saskaņā ar 10.25. panta 1. punktu Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu darba grupa ("ĢIN darba grupa"), kas izveidota saskaņā ar 15.3. panta 1. punkta g) apakšpunktu Tirdzniecības komitejas pakļautībā, var sniegt ieteikumus un vienprātīgi pieņemt lēmumus. Saskaņā ar nolīguma 15.3. panta 5. punktu un Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu darba grupas reglamenta<sup>3</sup> 5. panta 3. punktu Tirdzniecības komiteja var uzņemt ĢIN darba grupai uzticēto uzdevumu un grozīt 10.A un 10.B pielikumu saskaņā ar nolīguma 15.5. panta 2. punktu.

---

<sup>1</sup> Brīvās tirdzniecības nolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses (OV L 127, 14.5.2011., 6. lpp.).

<sup>2</sup> Padomes Lēmums (2010. gada 16. septembris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses (OV L 127, 14.5.2011., 1. lpp.).

<sup>3</sup> ES un Korejas Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu darba grupas Lēmums Nr. 1/2019 (2019. gada 17. septembris) par tās reglamenta pieņemšanu un Padomes Lēmums (ES) 2019/845 (2019. gada 17. maijs) par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu darba grupā, kura izveidota ar Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, attiecībā uz tās reglamenta pieņemšanu (OV L 138, 24.5.2019, 84. lpp.).

### 2.3. Paredzētais Tirdzniecības komitejas akts

ĢIN darba grupas 8. sanāksmē 2021. gada 25. novembrī puses panāca vienošanos paplašināt nolīguma 10.A un 10.B pielikumā aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu (ĢIN) sarakstu. Tirdzniecības komiteja saskaņā ar nolīguma 15.5. panta 2. punktu var pieņemt lēmumu 10. A un 10. B pielikumu grozīt (“paredzētais akts”).

Grozījumi 10.A un 10.B pielikumā cita starpā ietver tiesību aktu atsauču atjauninājumus, to ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu svīturošanu, kas Savienībā vairs nav aizsargātas, dažu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu grozīšanu, sevišķi gadījumos, kad mainījies nosaukums, un ar nolīguma pielikumiem aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu loka paplašināšanu ar 43 Eiropas Savienības ĢIN un 41 Korejas ĢIN.

### 3. NOSTĀJA, KAS JĀIENĒM SAVIENĪBAS VĀRDĀ

Ierosinātajā Padomes lēmumā noteikts, kāda nostāja attiecībā uz 10.A un 10.B pielikuma grozījumiem Savienības vārdā jāienēm Tirdzniecības komitejā. Nostājas pamatā ir Tirdzniecības komitejas lēmuma projekts, kas kā pielikums pievienots ierosinātajam Padomes lēmumam.

Saskaņā ar Līgumiem kopējā tirdzniecības politika, kas ietver neatkarīgu Savienības tirdzniecības politiku un starptautisku tirdzniecības nolīgumu noslēgšanu, ir ekskluzīvā Savienības kompetencē. Ar paredzēto aktu tiek īstenots nolīgums, un paredzētā akta pieņemšana atbilst Savienības tirdzniecības politikas mērķiem.

### 4. JURIDISKAIS PAMATS

#### 4.1. Procesuālais juridiskais pamats

##### 4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā paredzēti lēmumi, ar kuriem nosaka “*nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu*”.

Jēdziens “*lēmumi ar juridiskām sekām*” ietver aktus, kam ir juridiskas sekas saskaņā ar starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kam nav saistoša spēka saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, bet kas “*var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu*”<sup>4</sup>.

##### 4.1.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Tirdzniecības komiteja ir struktūra, kas izveidota ar nolīgumu. Lēmums, kuru Tirdzniecības komiteja tiek aicināta pieņemt, ir akts ar juridiskām sekām.

Saskaņā ar ES un Korejas Republikas brīvās tirdzniecības nolīguma 15.5. panta 2. punktu paredzētais akts būs saistošs saskaņā ar starptautiskajām tiesībām.

Paredzētais akts nepapildina un negroza nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu.

Tāpēc ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

---

<sup>4</sup> Tiesas 2014. gada 7. oktobra spriedums, Vācija/Padome, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

## **4.2. Materiālais juridiskais pamats**

### *4.2.1. Principi*

Lēmumam, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, materiālais juridiskais pamats galvenokārt ir atkarīgs no tā, kāds mērķis un saturs ir paredzētajam aktam, attiecībā uz kuru Savienības vārdā tiek ieņemta nostāja. Ja paredzētajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti un viens no tiem ir atzīstams par galveno, bet otram ir pakārtota nozīme, tad lēmums, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, jābalsta uz viena materiālā juridiskā pamata, proti, tā, ko prasa galvenais vai dominējošais mērķis vai komponents.

### *4.2.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā*

Paredzētā akta galvenais mērķis un saturs attiecas uz kopējo tirdzniecības politiku. Tāpēc ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 207. pants.

## **4.3. Secinājums**

Ierosinātā lēmuma juridiskajam pamatam vajadzētu būt LESD 207. panta 4. punkta pirmajai daļai saistībā ar LESD 218. panta 9. punktu.

## **5. PAREDZĒTĀ AKTA PUBLICĒŠANA**

Tā kā ar Tirdzniecības komitejas aktu tiks grozīts nolīguma 10.A un 10.B pielikums, ir lietderīgi pēc pieņemšanas to publicēt *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Priekšlikums

**PADOMES LĒMUMS**

**par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu darba grupā, kura izveidota ar Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, attiecībā uz nolīguma 10.A un 10.B pielikuma grozīšanu**

**EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,**

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar tā 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Savienība ar Padomes Lēmumu (ES) 2015/2169<sup>1</sup> 2010. gada 6. oktobrī noslēdza Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses (“nolīgums”). Tas ticis provizoriski piemērots no 2011. gada 1. jūlija<sup>2</sup> un stājās spēkā 2015. gada 13. decembrī<sup>3</sup>.
- (2) Ar nolīguma 15.1. pantu ir izveidota Tirdzniecības komiteja, kurā ir attiecīgi Savienības un Korejas Republikas pārstāvji.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 15.3. panta 1. punkta g) apakšpunktu Tirdzniecības komitejas pakļautībā ir izveidota Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu darba grupa (“ĢIN darba grupa”).
- (4) ĢIN darba grupas 8. sanāksmē 2021. gada 25. novembrī puses panāca vienošanos paplašināt nolīguma 10.A un 10.B pielikumā aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu (ĢIN) sarakstu. Grozījumi 10.A un 10.B pielikumā cita starpā ietver tiesību aktu atsauču atjauninājumus, to ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu svītrotānu, kas Savienībā vairs nav aizsargātas, dažu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu grozīšanu, sevišķi gadījumos, kad mainījies nosaukums, un ar nolīguma pielikumiem aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu loka paplašināšanu ar 43 Savienības ĢIN un 41 Korejas ĢIN.
- (5) Saskaņā ar nolīguma 15.3. panta 5. punktu Tirdzniecības komiteja var veikt Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu darba grupas darbu.

---

<sup>1</sup> Padomes Lēmums (ES) 2015/2169 (2015. gada 1. oktobris) par to, lai noslēgtu Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses (OV L 307, 25.11.2015., 2. lpp.).

<sup>2</sup> Paziņojums par Brīvās tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, provizorisku piemērošanu (OV L 168, 28.6.2011., 1. lpp.).

<sup>3</sup> Paziņojums par Brīvās tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, stāšanās spēkā (OV L 307, 25.11.2015., 1. lpp.).

- (6) Ievērojot Tirdzniecības komitejas 2011. gada 23. decembra Lēmuma Nr. 1 par Tirdzniecības komitejas reglamenta pieņemšanu<sup>4</sup> pielikuma 12. panta 2. punktu, Tirdzniecības komiteja sanāksmju starplaikā, ja abas puses tam piekrīt, var pieņemt lēmumus, izmantojot rakstisku procedūru.
- (7) Kādā no nākamajām sanāksmēm vai ar rakstisko procedūru Tirdzniecības komiteja grasās pieņemt 2021. gada 25. novembrī panākto vienošanos.
- (8) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Tirdzniecības komitejā, jo lēmums būs Savienībai saistošs.
- (9) Lai nodrošinātu ĢIN aizsardzības pienācīgu īstenošanu saskaņā ar nolīgumu, Tirdzniecības komitejai būtu jāatjaunina nolīguma 10.A un 10.B pielikums. Savienības nostājai Tirdzniecības komitejā vajadzētu balstīties uz šim lēmumam pievienoto projektu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem Tirdzniecības komitejā, kura izveidota ar 15.1. pantu Brīvās tirdzniecības nolīgumā starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, attiecībā uz grozījumiem nolīguma 10.A un 10.B pielikumā, balstās uz Tirdzniecības komitejas lēmuma projektu, kas ir šā lēmuma pielikumā.

*2. pants*

Tirdzniecības komitejas lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

Briselē,

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*

---

<sup>4</sup> ES un Korejas Tirdzniecības komitejas Lēmums Nr. 1 (2011. gada 23. decembris) par Tirdzniecības komitejas reglamenta pieņemšanu (OV L 58, 1.3.2013., 9. lpp.).